

匯報「中西區水墨階梯」的最新情況

目的

本文件旨在匯報「中西區水墨階梯」的進展及最新情況，並就有關項目的未來安排徵詢組員的意見。

背景

2. 上屆中西區區議會（區議會）轄下的文化康樂及社會事務委員會（文康會）於去年九月十日的會議上，就以試行模式於中西區製作一條「水墨階梯」及邀請藝育菁英基金會合辦有關活動以提供藝術創作及技術支援的建議進行討論，並同意交由中西區區議會事務工作小組（事務小組）跟進。區議會秘書處（秘書處）於去年九月十一日向事務小組及全體區議會議員傳閱有關計劃的資料（包括在文康會上議員所關注的選址、畫作及公眾參與等問題），並獲不少於三分之二的議員支持有關計劃及撥款申請。財務委員會於去年九月十七日舉行的會議上通過撥款五萬元以推行有關項目。有關撥款申請請參閱附件一。

跟進工作

3. 秘書處於去年九月十八日發信邀請上屆區議會全體議員，就製作水墨階梯的選址及畫作題材提供意見，並於限期前收到十位議員的意見。當中，最多議員以中環畢打街近環球大廈的樓梯為首選的地點（共七位）；畫作題材方面，則有五位議員以山水為首選及四位議員以花草為首選。根據傳閱結果，藝育菁英基金會提供了八幅以山水及花草為題材的畫作，供區議會考慮及作地區諮詢。有關畫作請參閱附件二。

最新情況

4. 秘書處在本年三月二十九日收到藝育菁英基金會（基金會）的書面通知，表示正研究及優化「水墨階梯」的製作方法，建議現時擱置中西區水墨階梯項目，直至有可行改善方案再重新考慮。據了解，基金會已於其他地區的階梯標貼的水墨畫曾出現剝落的情況。有關報章報導請參閱附件三。

建議

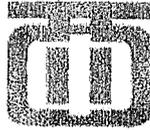
5. 現建議取消舉辦「中西區水墨階梯」項目，待有關機構提供改善方案後，再重新考慮提交撥款申請。

文件提交

6. 提交文件將於本年三月三十日舉行的第一次事務工作小組會議上討論，請小組成員就上述事宜提供意見。

中西區區議會事務工作小組

二〇一六年三月



中西區區議會財委會文件第 230/2015 號

傳閱文件

(中西區區議會文件第 100/2015 號)

(中西區區議會事務工作小組 15/2015 號)

中西區區議會事務工作小組
2015/16 年度中西區區議會撥款申請
中西區水墨階梯

目的

本文件旨在就中西區區議會事務工作小組於 2015/16 財政年度申請區議會撥款 50,000 元，以製作中西區水墨階梯，徵詢各議員/組員的意見。

背景

2. 藝育菁英基金會(一間根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的慈善機構)正於全港 18 區推行「美善之都」社群藝術計劃，將壁畫創作、地畫創作、水墨階梯、描畫鋼琴帶進社區，推廣社群藝術。計劃的目的為於全港各區推廣藝術創作透過藝術將「美」、「善」、「和諧」等價值注入社區，以文化營造社區正能量，使香港成為「美善之都」。其中，「水墨階梯」構思於鬧市繁忙的階梯上，創作虛靜安寧的中國水墨畫，為途人帶來祥和平靜的空間。中西區的樓梯是製作「水墨階梯」的合適地點，於樓梯裱貼水墨畫既可美化社區，亦可於繁忙的街道上推廣中國傳統藝術，一舉兩得。

3. 製作「水墨階梯」的建議曾於 2015 年 9 月 10 日舉行的第九次文化康樂及社會事務委員會上討論，委員對選址、水墨畫作及合辦模式等問題提出意見。經討論後，委員會建議由事務工作小組跟進。

4. 選址及水墨畫作由區議會決定，如撥款獲得通過，秘書處將邀請藝育菁英基金會提供數個可行的地點及水墨畫作供區議會考慮，再以傳閱文件的方式諮詢議員的意見再行落實。另外，建議在落實裱貼水墨畫作前進行地區諮詢，收集選址附近居民的意見。有關展示贊助人標誌方面，根據《運用中西區區議會撥款守則》第 XI(c)段，「在活動的宣傳品上鳴謝贊助人/捐贈人時，他們的姓名/名稱及標誌，不得較舉辦有關活動的區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組、民政事務處或民政事務總署以及其他政府部門的名稱及徽號為大，也不得更為顯眼」。當「水墨階梯」完成後，可以舉辦「水墨階梯導賞團」，向中西區居民講解「水墨階梯」上的水墨畫的構圖、用色、繪畫技巧等，讓居民對中國水墨有更深入的了解。此外，於中西區中、小學推行「中國水墨走進校園」，由水墨名家向中、小學生教導中國水墨畫的基本繪畫技巧，讓年輕人承傳中華傳統文化。

財政預算

5. 製作一條中西區的水墨階梯預算開支共 150,000，現建議申請區議會撥款 50,000 元，有關詳情請參閱夾附的撥款申請表。

建議

6. 現建議由事務工作小組申請區議會撥款 50,000，以試行模式於中西區推行一條「水墨階梯」，及邀請藝育菁英基金會合辦活動，以提供藝術創作及技術方面的支援。

文件提交

7. 撥款申請如獲通過，將提交本年九月十七日舉行的第九次財務委員會上審批。希望各議員/組員支持上述區議會撥款申請。

中西區區議會事務工作小組
二〇一五年九月十一日

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表
活動名稱：中西區水墨階梯 /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區區議會事務工作小組 /
 (英文) Working Group on C&WDC Affairs
- (B) 註冊地址(中文)： 中環統一碼頭道 38 號 11 樓
 中西區區議會秘書處
- 註冊地址(英文)： Secretariat, Central and Western District Council,
 (必須填寫) 11/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central
- 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3477 傳真號碼： 2542 2696

- (D) 本機構是：
- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名： (中文) _____ (英文) _____	姓名： (中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 為中西區區議會代表隊與香港女子足球代表隊友誼表演賽訂製球衣及球褲	13/09/2015	4,000	204/2015-16
2. 印製中西區區議會工作報告(2012-2015)	1/4/2015-31/1/2016	91,776	68/2015-16
3. 印製中西區區議會期刊	1/4/2015-31/3/2016	250,000	62/2015-16

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II) 藝育菁英基金會有限公司 聯絡人姓名：[REDACTED] 電話號碼：[REDACTED] 傳真號碼：[REDACTED] 電郵地址：[REDACTED]	籌備及製作
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：中西區水墨階梯

(B) 性質：社區藝術文化項目

- (C) 目的：將中國水墨畫以特別技術裱貼在樓梯上，將水墨藝術帶入社區，美化街道之餘，為途人帶來祥和的空間，並弘揚中華文化。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2015年10月至2016年3月
- (E) 策劃／籌備期：2015年10月至2016年3月
- (F) 申請資助額：50,000 元
- (G) 舉辦地點：待定
- (H) 內容：將水墨畫裱貼在樓梯上，讓途人能在日常生活中欣賞藝術。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：樓梯的使用者
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：200 000 人 義工： 工作人員： (受薪/非受薪)
 表演者／講者： 嘉賓： 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1)
 (2)
 (3)

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
- 選擇設立「水墨階梯」的樓梯 - 提出相關申請 - 挑選畫作/邀請水墨大師實地視察後繪畫配合「水墨階梯」的水墨作品	2015年9月至11月
將水墨畫交給製作單位作特別處理	2015年11月至12月
徹底清潔準備設立「水墨階梯」的樓梯	2016年1月
將水墨畫以特別技術裱貼在樓梯上，風乾後完成	2016年1月
「水墨階梯」揭幕禮	2016年2月 (確實日期待定)

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	N/A	0	0
內部資源	N/A	0	0
贊助和捐贈	N/A	0	100000
其他			
預算收入總額(A)			100000 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
安排水墨大師繪畫 階梯及該水墨畫之 使用權及製作費	1	70000	70000	24000		
水墨畫裱貼費	1	55000	55000	16000		
裱貼費水墨畫的樓 梯的首次徹底清潔 費	1	15000	15000	8000		
「水墨階梯」揭幕 禮基本費用	1	10000	10000	2000		
總額：			150000 / (B)	50000 / (C)		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。
有關建議已於中西區區議會文康會第九次會議上(2015年9月10日)討論並得到
委員支持。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的
活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 贊助和捐贈
 增加參加者費用
 其他(請註明)
-

(B) 取消活動

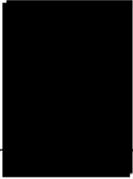
(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報
的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已
支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事
債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會
供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，
如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料
(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公
布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有
關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的
徽號。

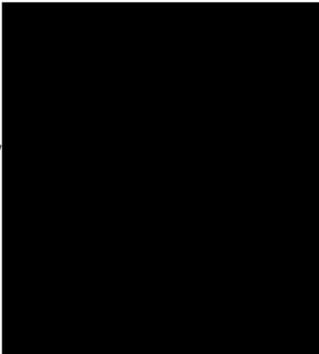
(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署： 

獲授權人姓名： 

職位： 中西區區議會
事務工作小組主席

日期： 



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549



吳齊鳴
白菊



李長田
寒山飛雪圖



李長田
山到秋深紅更多



周中耀
戀秋



周中耀 高潔圖



梁業鴻 花開多心同



梁業鴻 映日



郭孝民 富貴吉祥

港聞 > 港聞

灣仔水墨樓梯 不夠兩月已爛

【明報專訊】特首施政報告提到地區改善工程，指香港梯級多及會增設升降機，令公眾關注樓梯相關措施。灣仔及觀塘區議會去年分別撥款18萬及5萬設立共3條水墨階梯，鼓勵畫家將水墨藝術帶入社區。《獨立媒體》昨報道，兩區的水墨階梯，用不到兩個月，便已殘破不堪。本報記者昨到去年12月才完工、位於灣仔軒尼詩道310號的水墨階梯觀察，發現梯級多處損壞，部分裱貼的水墨畫更完全剝落。有灣仔區議員指階梯的效果較預期差，已要求申辦團體盡快交代和補救。



軒尼詩道310號的水墨階梯剝落嚴重，水墨畫主體多處破爛脫色，反之梯旁的油漆圖案未見脫落。（樊銳昌攝）

水墨階梯是民政事務局「美善之都」社群藝術計劃其中一個項目，計劃將中國水墨畫裱貼於18區的樓梯上。位於軒尼詩道的水墨階梯分兩層，貫通灣仔道及軒尼詩道，現場所見水墨畫的主體多處被割爛，其中下層近軒尼詩道的階梯剝落嚴重，甚至露出畫作後的石階。

獲撥款18萬元

翻查資料，該階梯由藝育菁英基金會有限公司申辦製造，聲稱其裱貼方式可維持8至10年，能抵受任何天氣情。灣仔區議員伍婉婷表示，水墨階梯的破損速度比預期中快，區議會已要求基金會解釋剝落原因，她又希望對方能提出保養階梯的改善方法，杜絕問題。

灣仔民政事務處則指出，水墨階梯的保養及維修工作和費用由藝育菁英基金會負責，每半年會例行檢查及維修。對於水墨階梯破損，民政署表示，有關機構會盡快修復，並會繼續跟進階梯的保養。

此文章位置：

http://premium.mingpao.com/cfm/Content_News.cfm?Channel=gb&Path=235671756047/gbb2.cfm